

FreeLounge

# FREELOUNGE

exterior design magazine

AUSGABE | ISSUE 1/2016 - 7,50 €

INTERVIEW Seite/page 56  
**Dr. Barbara Hendricks**



# EXTERIOR DESIGN CONCEPTS

urban | play | home



Alles aus einer Hand, alles eine Einheit, so das Motto von Feldmann Garten & Landschaft. Schon als Christoph Feldmann den Betrieb vor sieben Jahren in Pfungstadt bei Darmstadt gründet, ist das klar. Hat seine Mutter doch ein Geschäft für Dekoration und seine Schwester ein Architekturbüro. Er selbst, gelernter Schreiner und Landschaftsgärtner, vereint die gestalterischen Talente der Familie.

Everything from a single source, everything a unity of design. Such is the motto of Feldmann Garten & Landschaft. Seven years ago when Christoph Feldmann founded the company in the Hessian town of Pfungstadt, this was already clear. His mother had a decoration business and his sister ran an architectural office. As a trained carpenter and landscaper, he united all of his family's creative talents.

FELDMANN GARTEN & LANDSCHAFT

# INNEN UND AUSSEN WERDEN EINS

INSIDE AND OUTSIDE BECOME ONE



„Unser Ding ist es, alles aus einer Hand zu bieten“, sagt Christoph Feldmann, heute 40, „zusammen mit meiner Schwester und meiner Mutter.“ Das größte Erfolgserlebnis ist für den Gartendesigner, wenn etwa Fenster durchdachte Sichtachsen auf den Garten freigeben, die er wiederum bei der Außengestaltung berücksichtigen kann, Bodenbeläge nahtlos ineinander übergehen und Außenmöbel sowie Beleuchtung die Formsprache des Hauses aufgreifen. „Durch diesen ganzheitlichen Ansatz lösen wir die Schnittstelle zwischen Haus und Garten auf.“ Wenn die Gartenplanung mit der Neugestaltung des Innenraums einhergeht, ist das für Feldmann besonders inspirierend – wenn nicht, bleibt er dem Grundsatz aber genauso treu. Dann schaut er sich das Vorhandene genau an, spricht ausgiebig mit dem Auftraggeber über dessen Wünsche und lässt das alles in den Garten mit einfließen. „Optimal ist es, wenn der Garten

“Our approach is to offer everything from a single source,” says Christoph Feldmann, now 40 years old, “Together with my sister and mother.” The garden designer’s greatest sense of achievement is when, for example, windows offer well-planned views of the garden, which he can then take into consideration, planning the exterior, or when floor coverings flow seamlessly into one another and the outdoor furnishings and lighting reflect the stylistic idiom of the house. “This unified approach allows us to design an harmonic interface interface between the house and the garden.” Feldmann finds it especially inspiring when garden planning is connected with redesign of the interior, but when it is not he still remains just as faithful to the basic principles. In the latter case, he carefully studies the existing design and consults extensively with the customer to determine his wishes. All of this then influences the design of the garden. “The ideal situation is when the garden fits into the cultural landscape,

“

„In der heutigen schnelllebigen Zeit sind Gärten besonders wertvoll, um abzuschalten und die Jahreszeiten zu erleben.“

Christoph Feldmann, Gartendesigner

“Gardens are especially valuable in today’s fast-moving world as a means to relax and to experience the seasons.”

Christoph Feldmann, Garden Designer



in die Kulturlandschaft passt, sich Garten und Haus gegenseitig verstärken“, erklärt Feldmann, „und der Außenraum zum Aufenthaltsraum wird.“ Für genau eine solche Gestaltung gewann er den TASPO-Award zum Gartendesigner 2015. Zu einem Haus mit zurückhaltender Bauhaus-Architektur, eingebettet in eine pfälzische Landschaft aus ausgedehnten Feldern, entwarf er einen Garten, der beides aufgriff. „Die bewusst monotonen Beete mit Gräsern sind an die Umgebung angelehnt“, sagt Feldmann, „im Sommer kann man dank der großen Schiebetüren den Wohnraum erweitern, im Winter über die Wasserfläche des Naturpools blicken.“

and the house and garden emphasize each other,” Feldmann explains, “so that the exterior becomes living space.” He won the TASPO Garden Design Award in 2015 for just such a design. For a house with restrained Bauhaus architecture embedded in a Palatine landscape of sprawling fields, he designed a garden that captured both of these aspects. “The deliberately monotonous beds of grass were inspired by the surroundings,” says Feldmann. “In summer the living space can be expanded thanks to large sliding doors, and in winter you can look out over the water of the natural pool.”

[Dagny Moormann]

„Uns ist wichtig, dass auch Möbel, Licht und Accessoires von vornherein einen Teil der Gartenplanung darstellen.“

Christoph Feldmann, Gartendesigner

“For us, it is important that furniture, light and accessories are included in garden planning right from the outset.”

Christoph Feldmann, Garden Designer

## FELDMANN GARTEN & LANDSCHAFT

Mit reduzierten Materialien wie Naturstein, Holz und Pflanzen greifen Feldmann Garten & Landschaft das Vorhandene auf und verbinden den Garten mit der inneren und äußeren Gestalt des Hauses und der Landschaft. Für Kontraste sorgen Formgehölze mit Charakterwuchs, wie das Projekt zeigt, mit dem der Betrieb den TASPO-Award gewann.

Using low-key materials such as natural stone, wood and plants, Feldmann Garten & Landschaft captures the existing setting and connects the garden to the inside and outside of the house and the landscape. For the sake of contrast, the company uses topiaries with characteristic growth, such as depicted in the project that won the TASPO award.

Gewinner „GartenDesigner des Jahres 2015“  
Winner of “2015 Garden Designer of the Year”







**Herausgeber:**

freizeit&spiel Verlagsgesellschaft  
 Gewerbegebiet Larsheck, 56271 Kleinmaischeid  
 Telefon: +49 (0) 2689 9591-37  
 Telefax: +49 (0) 2689 9591-38  
 www.free-lounge.de | www.free-lounge.com

**Erscheinungsweise:**

drei Ausgaben pro Jahr

**Chefredakteur, V.i.S.d.P.:**

Christian Bösel

**E-Mail:** chefredaktion@free-lounge.de

**E-Mail:** info@free-lounge.de

**verantwortlich für den Anzeigenteil:**

Maike Söltl

z. Zt. gilt die Anzeigenpreisliste vom Oktober 2013

**Grafik, Satz:** Sandra Seewi

**Redaktion:** Dagny Moormann

**Titelfoto:** © stilum GmbH

Nach § 9 Abs. 4 des Landesmediengesetzes Rheinland-Pfalz ist Frau Annette Seuser alleinige geschäftsführende Gesellschafterin.

**Gerichtstand:** Montabaur, HRB 14314

**Druckauflage:** 5.000 Exemplare international

**Druck:** Johnen-druck GmbH & Co. KG, Industriegebiet Bornwiese, 54470 Bernkastel-Kues

**Jahresabonnement:** (3 Ausgaben)

Euro 30,- (inkl. Porto)

Abonnement außerhalb Deutschland:

Euro 37,50 (inkl. Porto)

**Copyright:**

freizeit&spiel Verlagsgesellschaft mbH. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Terminveröffentlichungen kostenlos, aber ohne Gewähr. Keine Haftung bei unverlangt eingesandten Manuskripten. Namentlich gekennzeichnete Berichte und Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Quellennachweise:**

Die Bildrechte liegen bei den Fotografen, Institutionen und Unternehmen und wurden der FreeLounge zur Nutzung übertragen. Eine weitere Verwendung ist grundsätzlich untersagt und muss im Einzelfall mit der Bildquelle verhandelt werden. Das gilt sowohl für eine Nutzung in Print- als auch in Online-Medien.

**Publisher:**

freizeit&spiel Verlagsgesellschaft  
 Gewerbegebiet Larsheck, 56271 Kleinmaischeid, Germany  
 Telefon: +49 (0) 2689 9591-37  
 Telefax: +49 (0) 2689 9591-38  
 www.free-lounge.de | www.free-lounge.com

**Circulation:**

three issues per year

**Editor in Chief, responsible according to the German Press Law:**

Christian Bösel

**E-Mail:** chefredaktion@free-lounge.de

**E-Mail:** info@free-lounge.de

**Responsible for the advertisements:**

Maike Söltl

The advertising rate list as of October 2013 is currently in force.

**Graphics, typesetting:** Sandra Seewi

**Editing:**

Dagny Moormann

**Cover photo:** © stilum GmbH

In accordance with § 9 par. 4 of the Media Law of Rheinland-Pfalz, Annette Seuser is the sole managing partner.

**Court of jurisdiction:** Montabaur, HRB 14314

**Print run:** 5,000 copies, international

**Printer:** Johnen-druck GmbH & Co. KG,

Industriegebiet Bornwiese, 54470 Bernkastel-Kues, Germany

**Annual subscription:** (3 issues)

30.00 euros (incl. postage)

Subscription outside of Germany:

37.50 euros (incl. postage)

**Copyright:**

freizeit&spiel Verlagsgesellschaft mbH. May only be reprinted as a whole or in part with written permission from the publisher. Scheduled dates are published free of charge, but subject to correction. The publisher is not liable for unsolicited manuscripts submitted to the editor. Reports and articles by named authors do not necessarily represent the views of the editorial staff.

**Source references:**

Rights to the images are held by the photographers, institutions, and companies, and were transferred to FreeLounge for use. Reuse is fundamentally forbidden and must be negotiated in individual cases with the sources of the images. This applies both for use in print and in online media.

**Editorial:**

blomus GmbH (S. 3 oben), ©sakda2527 - Fotolia.com (S. 3 unten), privat (S. 3 Mitte)

**Inspirationen & Produkte / inspiration & products:**

istock.com/mattjeacock (S. 4-5), stilum GmbH (S. 8-9), Relax Your Life (S. 10-11, 15, 23), blomus GmbH (S. 12), stilum GmbH (S. 13), © L.Heinen Design GmbH (S. 14), CARAVITA (S. 22), MOREE LTD. (S. 24 oben), stilum GmbH (S. 24 unten), DEDON GmbH (S. 25)

**Inhalt / content:**

blomus GmbH (S. 6-7)

**Home:**

Feldmann Garten & Landschaft (S. 16-21), Bruns-Pflanzen-Export GmbH & Co. KG (S. 26-28), istock.com/frytka (S. 29), serien.lighting (S. 32), MOREE LTD. (S. 33 + 35), stilum GmbH (S. 34, 36, 37), sopra-Koblenz GmbH (S. 38-41)

**Urban:**

©kantver - Fotolia.com (S. 42-43), ©gitusik - Fotolia.com (S. 44-45), istock.com/filipefrazao (S. 46), ©Stephan Floss (S. 48 oben, S. 54), istock.com/MaksymPoriechkin (S. 48 unten), ©Martin Brück, Stiftung Bauhaus Dessau (S. 51), ©Kinderbüro Universität Wien/APA-Fotoservice/Schedl; Fotograf: Ludwig Schedl (S. 53), BMUB/Harald Franzen (S. 56), ©Rawpixel.com - Fotolia.com (S. 57), ©JFL Photography - Fotolia.com (S. 58-59), ©davis - Fotolia.com (S. 62), ©Daniel Ernst - Fotolia.com (S. 64)

**Play:**

©Vera Kuttelvaserova - Fotolia.com (S. 70-71), stilum GmbH (S. 72-73, 75), ©www.eurotramp.com (S. 74), ©photophonie - Fotolia.com (S. 77 unten rechts), ©Walenga Stanislav - Fotolia.com (S. 78), ©Rawpixel.com - Fotolia.com (S. 81)

**Tivoli:**

stilum GmbH (S. 82-83),

**Impressum / Legal Notice:**

istock/Olga\_Anourina (S. 90), © Holzhof S.r.l. / Klaus Peterlin (S. 91)